

# SLAVIA

časopis pro slovanskou filologii  
Journal for Slavonic Philology

ročník 85, 2016, sešit 2

volume 85, 2016, issue 2

mezinárodní recenzovaný vědecký časopis  
vychází od roku 1922  
vydává Slovanský ústav AV ČR, v. v. i.

international peer reviewed scholarly journal  
published since 1922  
by the Institute of Slavonic Studies of the CAS

---

## Vedoucí redaktor

## Editor-in-Chief

Václav Čermák

## Výkonná redakce

## Internal Editorial Board

Marcel Černý, Miroslav Olšovský,  
Karolína Skwarska, Eva Šlaufová

## Mezinárodní redakční kruh

## International Editorial Board

Leszek Engelking (Łódź), Stanisław Gajda (Opole), Hana Gladkova (Prague),  
Tomáš Glanc (Zürich), Dobromir Grigorov (Sofia), Helmut Keipert (Bonn),  
Renate Lachmann (Konstanz), Eubor Matejko (Bratislava), Alexandr M. Moldovan  
(Moscow), Johannes M. Reinhart (Vienna), Dubravka Sesar (Zagreb)

---

Podrobné informace o časopisu  
jsou dostupné na adrese:

Detailed information on the journal  
is accessible at the address:

**website: [www.slu.cas.cs/4.html](http://www.slu.cas.cs/4.html)**

Rukopisy příspěvků, korektury,  
korespondenci i recenzní výtisky  
zasílejte na adresu:

Manuscripts of your papers, proofs,  
correspondence and review issues  
kindly send to the address:

**SLAVIA**  
**Slovanský ústav AV ČR, v. v. i.**  
**Valentinská 1, 110 00 Praha 1**  
**Czech Republic**  
**tel. + 420 224 800 251**  
**e-mail: [slavia@slu.cas.cz](mailto:slavia@slu.cas.cz)**

Distribuce a povinné výtisky v ČR:  
Euroslavica  
Sportovní 106  
CZ-257 21 Poříčí nad Sázavou  
[euroslavica@gmail.com](mailto:euroslavica@gmail.com)

Distribution outside the Czech Republic:  
Kubon & Sagner  
Hess-Strasse 39/41, München  
D-80798, BRD  
[postmaster@kubon-sagner.de](mailto:postmaster@kubon-sagner.de)

Výrobu a distribuci pro Slovanský ústav AV ČR, v. v. i., zajišťuje nakladatelství



ISSN 0037-6736

Evidenční číslo MK ČR E 887

© Slovanský ústav AV ČR, v. v. i., 2016

## OBSAH

### ČLÁNKY

- Anna Kisiel: Metatekst w językach słowiańskich. O pewnej specyficznej klasie jednostek na przykładzie wykładników sekwencji w językach polskim, bułgarskim i rosyjskim . . . . . 137–149
- Алла Архангельская: К вопросу о степени андроцентризма языков постпатриархатного типа . . . . . 150–165
- Евгений Каблуков: Практики конструирования культа личности Владимира Путина в современном российском медиадискурсе. . . . . 166–181
- Magdalena Ōżarska: Łucja Rautenstrauchowa: A Tourist or a Traveller in Italy? . . . . . 182–191
- Hana Kosáková: Formalistické uvažování o povaze prozaického uměleckého díla (případ V. Šklovského a B. Ejchenbauma) . . . . . 192–203

### MATERIÁLY A DISKUSE

- М. Г. Парихина: Наименования именных категорий в *Новой французской фразматике* В. Е. Теплова: традиция и переводческая стратегия. . . . . 204–216
- Lucie Jílková: Výzkum výslovnosti v České televizi: slovanská antroponyma . . . . . 217–223

### KRITIKY A REFERÁTY

- Monografia mapujúca život a dielo Vladimíra Šmilauera (J. Krško) . . . . . 224–227
- Božana Niševa*: Inovační procesy v české a bulharské jazykové situaci (na materiálu jazyka médií). (M. Košková) . . . . . 227–230
- Susanne Klingenstein*: Mendele der Buchhändler. Leben und Werk des Sholem Yankev Abramovitsh. Eine Geschichte der jiddischen Literatur zwischen Berdichev und Odessa, 1835–1917. (A. Höllwerth) . . . . . 230–233

### ZPRÁVY

- H. Walter – V. Mokienko – E. Komorowska – K. Kusal*: Русско-немецко-польский словарь активных пословиц (с иноязычными параллелями и историко-культурологическими комментариями) (М. Ю. Котова – О. В. Раина) . . . . . 234–238
- The Nest Dictionary of Polish Particles (P. Malčík) . . . . . 239–240
- За актуалните потребности на обучението по български език в чуждестранните университети, или Моделът на Масариковия университет (B. Borisov) . . . . . 241–242
- Tatiana Ivantýšynová – Miriam Viršínská*: Na ceste k literárnej vzájomnosti. Poľsko-slovenský dialóg. (M. C. Putna) . . . . . 242–243
- P. N. Savickij a ruské eurasijství z hlediska současné vědy (H. Nykl) . . . . . 243–245
- Sympóziu *V službách vědy a národnosti* při příležitosti 25. výročí oslav

založení Výskumného ústavu Slovákov v Maďarsku (J. Pátková) . . . . .	245–248
Взгляд из Литвы: о научной конференции <i>Россия – Грузия после Империи: культурно-литературные аспекты</i> (А. Диомидова) . . . . .	248–251

## NEKROLOG

Jiří Marvan (F. Čajka) . . . . .	252–254
----------------------------------	---------

## CONTENTS

### STUDIES

Anna Kisiel: Metatext in Slavic Languages. On a Certain Word Class on the Example of Sequence Markers in Polish, Bulgarian and Russian. . .	137–149
Alla Archangelskaja: On Degrees of Androcentrism in Post-Patriarchal Languages . . . . .	150–165
Evgenij Kablukov: The Practices of Construction Vladimir Putin's Personality Cult in Modern Russian Media Discourse. . . . .	166–181
Magdalena Ożarska: Łucja Rautenstrauchowa: A Tourist or a Traveller in Italy? . . . . .	182–191
Hana Kosáková: Formalistic Reflections on the Character of Prose Fiction (the Case of Viktor Shklovsky and Boris Eichenbaum) . .	192–203

### MATERIALS AND DISCUSSIONS

M. G. Šarichina: The Terms of Noun Categories in <i>Novaya Frantzuskaya grammatika</i> by V. E. Teplov: Tradition and Translation Strategy. . . . .	204–216
Lucie Jílková: Research of Pronunciation in Czech Television: Slavic Anthroponyms . . . . .	217–223